

FR Lire attentivement le mode d'emploi, ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

- L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- ATTENTION** : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour les autres pays non soumis à la réglementation de l'UE: Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Pour les pays soumis à la réglementation de l'UE (CE): Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si: votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- En cas de surchauffe la sécurité thermique arrête l'appareil, vérifiez et nettoyez l'encrassement des grilles de passage d'air sinon contactez Le SAV.
- L'appareil doit être débranché: avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous quittez la pièce, même momentanément.

- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas passer par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPATION À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT I

-  Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
-  Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

-  Cet appareil, ses accessoires et cordons peuvent être recyclés.
- Prenez soin de votre appareil et évitez de le jeter dans les poubelles.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

- EN** Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

SAFETY

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- WARNING**: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For other countries not subject to EU regulations: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- For countries subject to EU regulations (CE) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.
- In case of overheating, the heat-sensitive safety device will stop the dryer automatically. Check and clean the inlet and outlet grills or contact the After-Sales Service.

The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it. If you leave the cord, even momentarily.

- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!

-  Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
-  Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

DE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

SICHERheitSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätesdurch. Eine unsachgemäÙe Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Die Zubehörfteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, die Strom mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass Sie mit dem Stromkabel nicht in den heißen Teilen des Geräts in Kontakt geraten.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Gerätes mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervurführen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

- Zum zusätzlichen Schutz sollte ein Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- WARNHINWEIS**: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgetrocknet werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

- Für andere Länder, die nicht den EU-Vorschriften unterliegen: Dieses Gerät darf nicht von Personen (Inbegriffen Kindern) mit eingeschränktn körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihmnicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für Länder, die den EU-Vorschriften (CE) unterliegen: Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem rückwärtigen Rost zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ausgauggerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ausgauggerät um ein Überhizen des Gerätes zu vermeiden.

- Das Gerät muss ausgetrocket werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuenden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35°C. Legen Sie das Gerät nicht solange es eingeschaltet ist, Das Ausgauggerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ausgauggerät um ein überhizen des Gerätes zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät muss ausgetrocket werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuenden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35°C. Legen Sie das Gerät nicht solange es eingeschaltet ist, Das Ausgauggerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ausgauggerät um ein überhizen des Gerätes zu vermeiden.

Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäÙer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTÖNNE“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichlenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte betrachtet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom sortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabestatione.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, was einen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerströsungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÜGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Sicherheitshinweise sind auch unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- Ne mo sÛjette con la carcassa que est caliente, sino por el asa.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA

Su aparato est destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejar de ser valida en caso de un uso incorrecto.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

-  Su aparato contiene un gran número de materiales valiosos y reciclables.
-  Lvelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también estn disponibles en nuestra web www.rowenta.com

Lesgere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

IT

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio  conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilit elettromagnetica, Ambiente...).
- Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione pu causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.
- Per l'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, e doppi o altri contenitori d'acqua.
- Lavoro l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

Per i Paesi non soggetti alle normative europee: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacit fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio.  opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Per i Paesi soggetti alle normative europee (CE): Il presente apparecchio pu essere utilizzato da bambini di et superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacit fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo in caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Se il cavo d'alimentazione  danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifiche simili per evitare pericoli.
- Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio  caduto, se non funziona normalmente.
- L'apparecchio  dotato di un sistema di sicurezza tecnica. In caso di surriscaldamento (ad esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegnerà automaticamente: contattate il Servizio Assistenza.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, ma non appena terminato di utilizzarlo.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo  danneggiato.
- Non immergerlo n passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che  calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare un temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio  destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non pu essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

-  L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
-  Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento pi opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

Leia atentamente o manual de instruções bem como as instruções de segurança antes de primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações.

PT Leia atentamente o manual de instruções bem como as instruções de segurança antes de primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações.

SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
- Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer de sua utilização. Evite o contato com a pele. Certifique-se que o cabo de alimentação nunca entra em contato com as partes quentes do aparelho.
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica  compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- Para protecção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30mA no circuito eléctrico que fornece energia  casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- ADVERTÊNCIA**: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com gua.
- Quando o lavatório é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente antes de utilizar o aparelho, bem como a temperatura de funcionamento, mas não após de ter terminado de utilizar o aparelho.

A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com gua.

- Quando o lavatório é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente antes de utilizar o aparelho, bem como a temperatura de funcionamento, mas não após de ter terminado de utilizar o aparelho.
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica  compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- Para protecção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30mA no circuito eléctrico que fornece energia  casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- ADVERTÊNCIA**: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com gua.
- Quando o lavatório é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente antes de utilizar o aparelho, bem como a temperatura de funcionamento, mas no após de ter terminado de utilizar o aparelho.

El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.

Para países sujetos a reglamentos europeos (CE): Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos o experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse niños sin supervisión.

- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, dever ser substituído pelo fabricante, Servio de Assistncia Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situao de perigo para o utilizador.
- No utilize o seu aparelho e contacte um Servio de Assistncia Técnica autorizado se: o aparelho tiver caído ao cho ou no estiver a funcionar correctamente.
- O aparelho está equipado com um sistema de segurança técnica. No caso de sobreaquecimento (devido, por exemplo, a obstruo da grelha trsreira), o aparelho para automaticamente: contacte o Servio de Assistncia Técnica autorizado.

Para países sujeitos a reglamentos europeos (CE): Este electrodomstico puede ser usado por niños de 8 aos en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos o experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse niños sin supervisión.

- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, dever ser substituído pelo fabricante, Servio de Assistncia Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situao de perigo para o utilizador.
- No utilize o seu aparelho e contacte um Servio de Assistncia Técnica autorizado se: o aparelho tiver caído ao cho ou no estiver a funcionar correctamente.
- O aparelho está equipado com um sistema de segurança técnica. No caso de sobreaquecimento (devido, por exemplo, a obstrução da grelha trsreira), o aparelho para automaticamente: contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
- Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.
- Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza.
- Não segurar com as mãos húmidas.
- Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.
- Não desligar puxando o cabo, mas sim retirando a fm da tomada.
- Não utilizar uma extensão eléctrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA
Su aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

PROTECO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

-  O seu aparelho conto materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
-  Entregue-o num ponto de recolha para que possa ser tratado.

Estas instrucciones también estn disponibles en nuestra web www.rowenta.com.

EL Διαβάστε προσεκτικ τα οδηγα χρσις καθς και τις οδηγες ασφαλείας πριν τη χρση.

EL Διαβάστε προσεκτικ τα οδηγα χρσις καθς και τις οδηγες ασφαλείας πριν τη χρση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
 Για τη ασφαλεία σας,  παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ερμηνευτικά πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).

Τα εξαρτήματα της συσκευής θερμαίνονται με πολύ μεγάλο βαθμό κατά τη χρήση. Να αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα. Φροντίστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με το θερμαινόμενο μέρος της συσκευής.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτή της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεπτές βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Η χρήση επιπλέον προστασία, η εγκατάσταση μιας διάταξης παραμόντος ρεύματος (RCD) με ονομαστικό παρόνομο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA συνιστάται για το ηλεκτρικό κύκλωμα παροχής στο μπάνιο. Για συμβουλές απευθυνθείτε στον τεχνικό εγκατάστασης.

Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με το πρότυπο που ισχύουν στη χώρα σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, βγάλτε την από τη ρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, επειδή η μικρή απόσταση από το νερό είναι επικίνδυνη ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Για χώρες που δεν υπόκεινται στους κανονισμούς ΕΕ: Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή ψευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρισκόταν υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αναφέρονται στη χρήση της συσκευής, από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφαλή χρήση της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να βρισκόταν υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

Για χώρες που υπόκεινται στους κανονισμούς ΕΕ (CE): Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθορισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο εφάρξης μετά την πώληση της κατασκευαστικής εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος σπυλίσματος.

Για χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικινυνούνται με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν: η συσκευή υπεβλήθη, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.

Η συσκευή διαθέτει σύστημα θερμικής ασφαλείας. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης (που οφείλεται λ.χ. σε βλάβη της του διακευκτικής πύαω σφραγs), η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα επικοινωνώντας με το κντρο εξυπηρέτησης μετά από την πώληση.

Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, αφού έχετε τερματίσει τη χρήση της συσκευής.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί.
- Μην βιάζεστε τη συσκευή εάν νερό υφσει και να τη βρέξετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό.

Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χρια.

Μην κρατάτε τη συσκευή από το περιβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβ.

Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβοντας το καλώδιο, αλλά τραβοντας το φ από την πρίζα.

LT Priés nalásimies aparatu atžiti persakiykie naudojimo instrukciją ir saugos patarimus.

SAUGOS PATARIMAI

- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taisykoms standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Naudojant aparatą jo dalys labai jautkias. Nesilikite prie jų. Niekada ne-silikite matinimo laido liesti su įkaitusiomis aparatu dalimis.
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinkle įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokiu jungtumo klaidą gali padaryti nepataisomos žalos, kuri ir netakoma garantija.
- Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamios srovės įtaisą (RCD) su nominaline liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į اسمعني, die-giantį įrangą.
- Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalys galiojančių standartų.

- SPĖJIMAS: nepalpinama naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, praustuojamo kėdų lindų, kuriose yra vandens.**
- Prietaisai naudojami vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaisą iškištuka, nes buvimas artį vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.
- Šalys, kuriose netaikomi ES reglamentai: Šis aparatas nėra skirtas nau-doti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išsiskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkama priežiūra arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie neaištinėtų su aparatu.
- Šalys, kuriose taikomi ES reglamentai (CE): Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir suaugusieji fizinis, jutiminis ar protinį gebėjimų arba neturtintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinkama, kaip saugiai naudotis prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

- Jei matinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys ji turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
- Aparatė yra instaliuota karščiui jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusių galiųjų grotelių), aparatas automatiškai išsiungia: kreipkitės į centrá, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimu.
- Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrá, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimu, jeigu aparatas neatitinka reikalavimų kaip paprastai.
- Aparatas turi būti įjungtas iš tikrino priedo, jei valant ir atliekant priežiūros darbus, sutriks veikimai, baigus jų vyktį ir valant ir atliekant priežiūros darbus, sutriks veikimai, baigus jų vyktį ir valant ir atliekant priežiūros darbus, sutriks veikimai, baigus jų vyktį ir valant ir atliekant priežiūros darbus.
- Nenardininkite jo vandeni ir neplaukite net valymadi.
- Nelakykite drėgnomis rankomis.
- Nelakykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- Neišjunkite traukiamų už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektros lijklio.
- Nevykdykite švelnintu skirtingomis ar korozija sukeliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.

GARANTUJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose. Jo negalima naudoti pro-fesionaliems tikslams. Neišsingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

PRIŠIDĖKIMIE PRIE APLINKOS APSAUGOS!

- Ⓛ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti ir pirminės žaliavas arba perdirbti.
- Ⓛ Nuneškite į į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į galiotą priėmimo centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje **www.rowenta.com**.

LV

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, kā arī drošības noteikumu.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Jūs drošības šis aprats atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprégiuma direktiva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide...).
- Izmantošanas laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to sakarses ar ādu. Pārliecinieties, lai barošanas kabelis nekad neatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.
- Pārliecinieties, ka elektroinstalācijai spriegums atbilst Jūsu aprata parametriem. Jēbkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt negatīvas sekas bojājumus, kurus garantija nesedz.
- Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ietei-kams uzstādīt paleikšās strāvas ierīci (RCD), kurus paleikšās darības strāva nepārsniedz 30 mA. Palīdziet uzstādītāji padomti.
- Ierīces uzstādīšana ir izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.
- BRIDINĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu (b) un citu tvertņu, kas satur ūdeni, tuvumā.
- Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briemas, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Atiecās uz valstīm, kurās nav spēkā Eiropas drošības standarti: Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnam), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ir izmantošanas laikā šis persons uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnam un pārliecinieties, ka tie nepelšējas ar aparātu.
- Atiecās uz valstīm, kurās ir spēkā Eiropas Savienības drošības standart (CE). Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes vai zināšanu. Ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņemusi norādījumus atbilstībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī baid uzraudzības veikt tās tirāšanu un apkopi.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.
- Aparāts ir aprīkots ar termiskās drošības sistēmu. Pārkaršanas gadījumā (kas notiek, piemēram, aizdedzoties režģa aizsērēšanas dēļ) aizsieties ar tehniskās apkalpes centru.
- Neizmantojiet aparātu uz sašņieties ar autorizēto apkalpes servisu, ja Jūsu ierīce ir nokritusi zemē, tā darbojas ar traucējumiem.
- Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkalpes, nepareizas funk-cionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidziet lietojat.
- Nelietojiet, ja bojāts strāvas vads.
- Nemērciet ūdeni vai nelieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūka.
- Neturiet ar mitrās rokās.
- Neturiet uz korpusa, kas ir karsts, bet aiz ruktūra.
- Neatvienojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontakt-dakās.
- Neizmantojiet elektroskābe pagarinātāju.
- Neturiet ierīci ar abraziem vai korozīviem līdzekļiem.
- Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35 °C.

Garantija

Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājās apstākļos. To nedrīkst iz-mantot profesionālos nolūkos.

Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesou.

PEDĀLĪSĪMES VIDES AIZSARDZĪBA

- Ⓛ Ierīces ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami arī atkārtoti vai otrreiz pārstrādājami.
- ⓁNododiet ierīci elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

Šis instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā **www.rowenta.com.**

PL Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania urządzenia

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów. Dyrektywę Niskonapięciową, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowis-kowo...).
- W czasie użytkowania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagzewają. Unikaj kontaktu ze skórą. Dodajmy, aby kabel zasilający nigdy nie do-tykał nagrzanych części urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napię-ciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
- Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w ła-żencze za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.
- Instalacja urządzenia i jego używanie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.
- OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, pryszni-ka, basenu i innych zbiorników wodnych.
- Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.
- Dotyczy innych krajów nie podlegających rozporządzeniu europejs-kiemu: Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolność fizyczne, sensoryczne lub umysłowa są o-graniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzielała im wczesniej wykazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopinac/wać, aby dzieci nie wykozystywały urządzenia do zabawy.
- Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniu europejskim (CE): Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświad-czenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji do-tyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wyko-zystywać urządzenia do zabawy. Czynszoarea oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powiniem on być wy-mieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylniej kratki) urządzenie wyłączy się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.
- Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania, przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, przez go zakończyeniu jego używania.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego mycia.
- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyty.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
- Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
- Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.

GWARANCJA

Twoje urządzenie przeznaczane jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci

walidność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia. następie ostroźnie odwiń.

CHRONŲMY ŚRODOWISKO

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- Ⓛ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzaniu lub recyklingowi
- Ⓛ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki

Ekologiczna uytulizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. "o zużycym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688)" z symbolem przekreślonego konte-nera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użyownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicz-nego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycz-nyim i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: **www.rowenta.com**

CS Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními pokyny

BEZPEČNOSTNÍ RADY

- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými nor-mami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kom-patibilitě, životním prostředí...).
- Nezmantojite aparatū uz sašņieties ar autorizēto apkalpes servisu, ja Jūsu ierīce ir nokritusi zemē, tā darbojas ar traucējumiem.
- Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkalpes, nepareizas funk-cionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidziet lietojat.
- Nelietojiet, ja bojāts strāvas vads.
- Nemērciet ūdeni vai nelieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūka.
- Neturiet ar mitrās rokās.
- Neturiet uz korpusa, kas ir karsts, bet aiz ruktūra.
- Neatvienojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontakt-dakās.
- Neizmantojiet elektroskābe pagarinātāju.
- Neturiet ierīci ar abraziem vai korozīviem līdzekļiem.
- Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35 °C.
- Instalace vašeho přístroje musí nímecně splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.
- VYSTRAHA: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprchy, umyvadel nebo jiných nádob vodu.
- Používejte tl. spotřebič v koupelně, po použití jej neprodávěte v upoutě ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.
- Pro ostatní země nepodléhající evropským předpisům: Tento přístro není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sniženy, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba

odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předmět ne-použitou o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehraly.

- Pro zémě podléhající evropským předpisům (CE): Tento spotřebič smí být používan dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sniženými fy-zickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruvány o bezpečném použití spotřebiče a chápuu rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotře-bičem nemesjí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nemesí provádět děti bez dozoru.
- V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte jí z bezpečnostních důvodů vyměnit i výrobce, v autorizované záruční a pozáruční oprav-ně, případně opravě světe osobě s odpovídající kvalifikací.
- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
 - přístroj spadl na zem
 - přístroj řádně nefunguje,
 - tento přístroj je vybaevn tepelnou pojistkou. V případě přehřátí (zpřo-sobehoho např. zanesením záruční mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizovaný záruční a pozáruční opravu.
 - Přístroj může být odpojen: před jeho čištěním a údržbou, v případě jeho neprávného fungování, a jakmile jste jej přestali používat.
 - Přístroj nepoužívejte, jeho-li poškozený elektrický napájecí kabel
 - Přístroj nepounežuje do vody (ani při jeho čištění)
 - Přístroj nedržíte vhlhkými rukama.
 - Nedržíte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rukovět
 - Při odpojování ze sítě neteňhajte za přívodný šňůru, ale za zástrčku.
 - Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel
 - K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozii.
 - Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA

Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k užívaní v komerčních prostorech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

PODLÍEME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Ⓛ Váš přístroj obsahuje čtěté materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.

Ⓛ Světě je šibřemým místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu ser-visnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Tyto instruce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách **www.rowenta.com.**

SK

Před použitím je nutné dôkladne sa zoznámit s bezpečnostnými podmienkami

BEZPEČNOSTNÉ RADY

- Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkom napätí, o elektro-magnetickej kompatibilite, o životnom prostredí...).
- Pri používaní sa prislúšenstvo prístroja veľmi zahrieva. Dbaťte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkať teplých častí prístroja.
- Kontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napä-tiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nevdvárnté škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
- Ako dodatočnú ochranu váš odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškové prúdové uzariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškové prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požadujte o rada svojho elektrika.

- Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.
- VROVARENIE: nepoužíajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.
- Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
- Pri používaní sa prislúšenstvo prístroja veľmi zahrieva. Dbaťte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkať teplých častí prístroja.
- Kontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napä-tiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nevdvárnté škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
- Ako dodatočnú ochranu váš odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškové prúdové uzariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškové prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požadujte o rada svojho elektrika.

- Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.
- VAROVANIE: nepoužíajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.
- Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
- Pre krajiny, na ktoré sa nevzťahujú predpisy EU: Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú dostatočnú skúsenosť alebo vedomosti, s výnimkou prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Pre krajiny podliehajúce predpisom EU (CE): Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s ne-dostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použítm tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho záručný servis alebo osoba s odbornou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Pístroj nepoužívejte a obraťte sa na autorizované servisné středisko, ak:
 - přístroj spadl, ak normálně nefunguje
- Tento přístroj je vybaevn tepelným bezpečnostním systémem. V případě přehřatia (spřosobehoho např. zanesením záruční mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte sa na záručný servis.
- Přístroj je potrebné odpojit z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poručenám a keď ste ho prestali používať.
- Pístroj nepoužívejte, ak je poškodený napájací kábel.
- Neponárajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Pístroj nechytajte vo vlhkými rukami.
- Pístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
- Pri odpäjaní z elektrickej siete neteňhajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
- Nepoužívejte elektrický predlžovací šňůru.
- Nečistíte ho drsnými ani koróznymi prostriedkami.
- Nepoužíajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vyššia nad 35 °C.

ZÁRUKA

Váš susic na vlayas automaticky vysíla negativne ióny, ktoré znižujú stat-ckú elektrinu. Vaše vlayas žiaia a ľahko sa rozčesávajú.

PRIŠPEJME K OCHRANĚ ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ!

- Ⓛ Tento přístroj obsahuje vëla zhodnotiteľných alebo recyklo-vaťelných materiálov.
- Ⓛ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnímu středisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto instrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach **www.rowenta.com.**

HU

Használat előtt, kérjük, olvassa el a biztonságos elõrõszokat

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az Ön biztonságá érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (középfeszültség, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem stb. vonatkozású irányelvek).
- Használat során a készülék tartozékai forróvá válhatnak. Kerülje a bõrrel való érintkezést. Mindig biztonságosan fogja meg, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék meleg részével.
- Ellenõrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatásnál hibá javíthatatlan károkát okozhat, amelyekkel a garancia nem fed.

• A fokozott biztonságs érdekében javasoljuk, hogy szereltesse be fu-rdõszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkörõ. További információért forduljon szerszõhöz.

• A készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• FIGYELEM: ne használja a készülékfürdõkád, zuhanyzó, mosdók és egyéb, vézet tartalmazó edények közelében!

• Ha a készülék fürdõszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közeledése még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kácsolva.

• Az Európai Unió szabályozása alá nem tartozó országokban: Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzelékelei vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivétel képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelõs személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy elõzetesen ismertetve a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelése, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

• Az Európai Unió szabályozása alá tartozó országok esetében (CE): A készüléknek 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzelkesvi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha utmu-tástáskaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karban-tartást a készülékkel!

- Abban az esetben, ha a tápkábel megsérült, át a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzett-segű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.
- A következõ esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolo-tól egy hivatalos szervizközponttal a készülék leesett, rendellenlen mûködik.
- A készülék hõvédelmi rendszerrel van ellátva. Túlhõségés esetén (pé-ldául a hõtõs rézk elduglása következtében) a készülék automatikusan kikapcsol: forduljon a szervizközponthoz.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következõ esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, mûködés megindulása esetén, amint befejezte használatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vizbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a forróházánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantatójánál fogva nyújjon a készülékhez.
- Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabzókat.
- Ne tisztítsa sũróly vagy maró hatású termékkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hõmérsékleteken.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható pro-fesszionális célokra.

A garancia érvényes, ha nem megfelelõ használat esetén.

VEGYŰNK RÉSZT A KÖRNYEZTÉVEDELEMBEN!

Ⓛ Az Ön készüléke számos értékesíthetõ vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.

Ⓛ A megfelelő kezelés végett, készülékét újra adja le egy gyõjtõhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatók weboldalonk is elérhetõk: **www.rowenta.com.**

BG

Прочетете внимателно инструкциите за ползване и указанията за безопасност преди първата употреба.

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действатаят нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Приставките на уреда се нагреват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващ кабел не се допира до горещите части на уреда.
- Проверете дали захранването на уреда отговора на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

Ezen útmutatók weboldalonk is elérhető:
www.rowenta.com.

SK Прочетите внимателно инструкциите за ползване и указанията за безопасност преди първата употреба.

PREPORŤKY ZA BEZOPASNOST

- Za vašata bezopasnost tozi uređ sotoetvsta na standarty i na deŭstvajaťay normativna uređba (Nisĭkovoľtova direktiva, Direktiva za elektromagnitna sľvest